



AROUND TRP

monthly highlights

MAYO 2023

UN MENSAJE DEL DIRECTOR EJECUTIVO

¡Hola, amigos, seguidores y comunidad!

Le damos la bienvenida a mayo con los brazos abiertos y celebramos el Día Internacional del Trabajador, Día de las Madres, y el Día de los Caídos. Mientras celebramos los derechos de los trabajadores, también debemos reflexionar y honrar a todos los hombres y mujeres que han servido y protegido nuestras libertades. En cuanto al Día de las Madres, debemos celebrar y consentir a las mamás que tienen múltiples trabajos para fortalecer nuestro tejido familiar y social.

Mientras reflexionó sobre la conexión y la importancia de las madres y las influencias maternas, inmediatamente pienso en nuestras líderes, participantes y madres apoyadas a través de los programas y servicios de TRP. A través de nuestros Programas Comunitarios, ofrecemos HOPE (Hay Opciones Para Ellas), un programa que comenzó en la Iglesia San Pío y ahora está en TRP. HOPE ofrece asesoramiento familiar, asesoramiento sobre violencia doméstica, clases para padres, apoyo para la salud mental y ahora servicios de apoyo para hombres. Es a través de este programa que el *carácter* de nuestra comunidad es más fuerte.

A través de nuestros Programas Comunitarios, apoyamos a mujeres y familias que reciben noticias que cambia la vida con un diagnóstico de cáncer de seno, a través de nuestro grupo de apoyo ELLAS (En La Lucha A Sobrevivir). ELLAS está celebrando 11 años de servicio como apoyo y recurso para pacientes y sobrevivientes de cáncer de seno. La *pasión* de nuestros líderes y estas mujeres son inspiradoras.

A través del departamento de Justicia Inmigrante de TRP, el *compromiso* de nuestro programa de padres mentores (Proyecto Avance) asegura que la voz de los padres sea fundamental para la educación de los niños mientras apoya los sistemas y estructuras educativas. Los padres mentores son esenciales para las escuelas, los niños, las familias y las comunidades que empoderan y abogan por los cambios necesarios para mejorar el acceso, la calidad y la transparencia.

A través de estos programas, nuestro excelente personal y asociaciones es la forma en

que creamos resultados impactantes de cambio a largo plazo que requiere *carácter, pasión y compromiso*.

¡Gracias a la madre de mis hijos, mi madre inspiradora y las mujeres influyentes en mi vida!

¡Feliz día de las madres!

en agradecimiento,

Raúl



FELICIDADES TRP Y PIHCO

Gracias al **Congresista del 4° Distrito Jesús “Chuy” García, TRP**, en asociación con la **Cooperativa de Vivienda de Pilsen (PIHCO)**, recibió una subvención de dos millones de dólares a través de Community Project Funding. **Kristen Komara**, vicepresidenta de Full Circle Homes para TRP, aceptó el cheque. TRP y PIHCO pueden continuar trabajando juntos para mantener la historia y cultura de Pilsen, asegurando que las familias que vivieron aquí durante generaciones puedan continuar construyendo sus vidas.

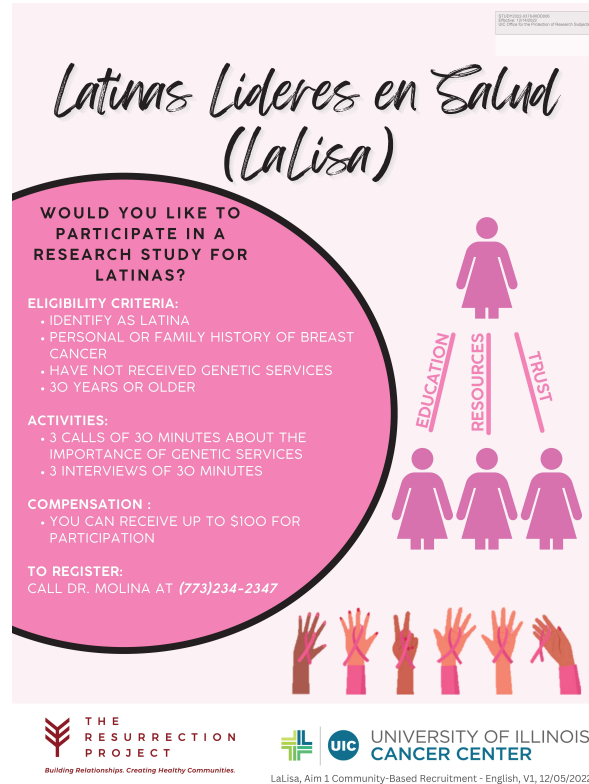
CIERRE DE OFICINAS

El **viernes 26 de mayo de 2023**, las oficinas administrativas de TRP cerrarán a la 1 p.m.

El **lunes 29 de mayo de 2023**, las oficinas de TRP estarán cerradas por el Día de los Caídos

El **martes 30 de mayo de 2023**, las oficinas de TRP reanudarán el horario comercial normal, de 9 a. m. a 5 p. m.

ASOCIACIONES



Latinas Líderes en Salud (LaLisa)

WOULD YOU LIKE TO PARTICIPATE IN A RESEARCH STUDY FOR LATINAS?

ELIGIBILITY CRITERIA:

- IDENTIFY AS LATINA
- PERSONAL OR FAMILY HISTORY OF BREAST CANCER
- HAVE NOT RECEIVED GENETIC SERVICES
- 30 YEARS OR OLDER

ACTIVITIES:

- 3 CALLS OF 30 MINUTES ABOUT THE IMPORTANCE OF GENETIC SERVICES
- 3 INTERVIEWS OF 30 MINUTES

COMPENSATION :

- YOU CAN RECEIVE UP TO \$100 FOR PARTICIPATION

TO REGISTER:
CALL DR. MOLINA AT (773)234-2347

EDUCATION
RESOURCES
TRUST

THE RESURRECTION PROJECT
Building Relationships. Creating Healthy Communities.

UIC UNIVERSITY OF ILLINOIS CANCER CENTER

LaLisa, Aim 1 Community-Based Recruitment - English, V1, 12/05/2022

LATINAS LIDERES EN SALUD (LaLisa)

LATINAS LIDERES EN SALUD (LaLisa) TRP está colaborando con la Dra. Yamilé Molina y el Centro de Cáncer de la Universidad de Illinois para promover LaLisa, un estudio de investigación para latinas que han sido diagnosticadas con cáncer de seno o tienen antecedentes familiares de cáncer de seno y aún no han recibido servicios genéticos. El estudio busca mujeres de 30 años o más que puedan recibir hasta \$100 por participar. Para obtener más información sobre los ensayos, visite el [Centro de Cáncer](#).

ORGANIZACIÓN COMUNITARIA



TRP ABOGANDO EN SPRINGFIELD

El padre **Brendan Curran** y un equipo de organizadores, incluido el personal de TRP y más de 150 padres y estudiantes de La Villita, Cicero, y el vecindario de Austin se reunieron con funcionarios públicos en Springfield en apoyo de las Becas de Crédito Fiscal. Estamos en nuestra tercera semana de autobuses y caravanas a Springfield que continúa esta semana con una manifestación con nuestra delegación de la Academia Santa Sabina.

El cardenal Blasé Cupich dijo: "Aprovechemos la oportunidad de este año para aumentar los fondos para la educación y cumplir la promesa de hacer del futuro de nuestros hijos nuestra prioridad". Lea su comentario completo en el Chicago Tribune [aquí](#).

PROGRAMAS COMUNITARIAS



FERIA DE SALUD MENTAL

El grupo **Chicago Community Health Response Corp. de TRP** organizó una feria de salud mental en el Barrio de las Empacadoras. Ocho proveedores, incluidos **ELLAS** y Housing Navigators de TRP, **Healthy Southwest McKinley Park**, **Rush Medical Center**, **St. Anthony Hospital**, **Meridian**, **Increase the Peace** y **Chicago Police Department-CAPS** se reunieron para un evento comunitario y gratuito con recursos sobre salud mental el sábado, 22 de abril de 2023. Más de 109 residentes disfrutaron del evento. Consulte la sección de eventos para obtener información sobre la próxima feria de salud mental.



TRP CELEBRANDO EL DIA DEL NIÑO



FIESTA DEL CINCO DE MAYO CON GILDA'S CLUB de CHICAGO

El grupo **ELLAS** recibió a **Gilda's Club de Chicago**, **UI Health** y familias para celebrar el Cinco de Mayo. Los participantes se reunieron para celebrar con comida, juegos y manualidades para toda la familia.



AMOR A LAS VACUNAS

El Grupo **ELLAS** y la **Dra. Geraldine Luna** presentaron una charla sobre la importancia de las vacunas para su salud y la de su familia. En asociación con el **Departamento de Salud Pública de Chicago**, el **Cónsul General de México en Chicago**, el **Centro Médico Alivio y Vacuna a tu Familia**.

JUSTICIA PARA INMIGRANTES



ABOGANDO EN SPRINGFIELD

Entre marzo y mayo, el personal de TRP, las promotoras y las organizaciones asociadas viajaron a Springfield para abogar por programas.

Este año, TRP y nuestros socios abogan por:

- Healthy Illinois: ampliar el acceso a la atención médica para personas indocumentadas de 19 a 41 años.
- \$25 millones para Illinois Access to Justice: aumento de los fondos para servicios legales y programas de navegación comunitaria en comunidades afectadas por la inmigración y el encarcelamiento.
- \$13.5 millones para el programa de mentores para padres: aumento de los fondos para que el programa amplíe la capacidad y agregue escuelas adicionales

FORMACIÓN DE VOLUNTARIOS

La Clínica Legal de Justicia para Inmigrantes ofrece capacitación para voluntarios durante todo el año. Para obtener más información e inscribirse como voluntario, haga clic [aquí](#).

FULL CIRCLE HOMES



\$30,000
DOWN PAYMENT ASSISTANCE!
for Owner-Occupancy Only

PROGRAM GUIDELINES

The City of Chicago's Micro Market Recovery Program (MMRP) offers flexible purchase assistance for eligible, income-qualified owner occupants who are purchasing in the expanded MMRP Target Neighborhoods.

- ★ Property must be a 1-4 Unit
- ★ Must be owner-occupied
- ★ Income restrictions apply
- ★ Must have an executed contract to apply
- ★ Property must be located within MMRP Target Areas
- ★ Must attend a HUD certified 8-hour Homebuyer Education Workshop
- ★ Landlord Certificate for 2-4 Flats Homebuyer Certificate
- ★ Pre-approval from a lender

The grant can be used for any type of purchase assistance, including but not limited to down payment assistance, principal write-downs, closing costs and Private Mortgage Insurance (PMI) premiums.

Verify if your property is in the MMRP Target Area by visiting <https://www.elevatenp.org/mmrp>

For More Information Please Contact:
The Resurrection Project
312-880-1137
homes@resurrectionproject.org

ASISTENCIA PARA EL PAGO DE VIVIENDA

TRP anuncia el lanzamiento de la nueva iniciativa de Asistencia para el Pago de la Vivienda a través del Programa de Recuperación del Micro Mercado (MMRP por sus siglas en inglés), una iniciativa del Departamento de Vivienda (DOH por sus siglas en inglés) que ayuda a reconstruir comunidades al reducir el costo de la propiedad de vivienda. El programa MMRP ofrece asistencia de compra flexible de \$30,000 para compradores elegibles por ingresos. Para una cita, envíe un correo electrónico a homes@resurrectionproject.org o para obtener más información, haga clic [aquí](#).



PRÉSTAMOS

¡Adelante con un nuevo proyecto de hogar!
Los propietarios de viviendas pueden pedir prestado hasta \$30,000 con una tasa de interés bajo del 4%. El préstamo se puede utilizar para las reparaciones y mejoras necesarias en su hogar. Para obtener más información, comuníquese con [José Lepez Jr](#) al 312-880-1881, o haga clic [aquí](#) para aplicar.

CONSULTA FINANCIERA GRATUITA

Reúnase con un asesor financiero hoy para revisar su reporte de crédito y finanzas, o si está interesado en comprar una casa y no sabe por dónde empezar. Nuestros asesores financieros están disponibles todos los **miércoles** desde las 11:00 a.m. a 6:00 p.m. en Casa Hidalgo, 4600 S. Wood St., Chicago, IL 60609. Llame para obtener más información al **312-880-1137**.

REAL ESTATE ASSETS AND SERVICES (REAS)

VIVIENDA ASEQUIBLE

El equipo REAS construye un cambio positivo en la comunidad a través de apartamentos asequibles en Pilsen, La Villita, y en el Barrio de Las Empacadoras. Haga clic [aquí](#) para obtener más información sobre las vacantes actuales.



FERIA DE RECURSOS PARA INQUILINOS DE TRP

REAS llevó a cabo la primera feria de recursos para inquilinos de TRP en La Casa Resource Center el **13 de abril de 2023**. Los programas de TRP estuvieron presentes para compartir información sobre sus servicios. Gracias a nuestros residentes por asistir y darnos su opinión de las formas de aumentar la participación de los residentes. Estén atentos para obtener más información sobre la próxima feria de recursos para inquilinos de TRP.



PARTICIPACIÓN CON LOS RESIDENTES

TRP se organizó con **The Center for Disability and Elder Law (CDEL)** en **Casa Maravilla** para que los inquilinos de TRP aprendieran sobre poderes notariales y testamentos vitales. Vanessa Aceves de CDEL presentó a 27 participantes sobre Poderes Notariales y Testamentos Vitales y sobre el uso, limitaciones y responsabilidades de los documentos legales.

CDEL regresará con abogados pro bono a un taller en julio en el que los inquilinos saldrán con versiones ejecutadas del poder notarial o testamento en vida simple. CDEL atiende a personas mayores de bajos ingresos y personas con discapacidades con varios servicios legales.

EVENTOS

FERIA DE SALUD MENTAL – ¡RESERVE LA FECHA!

Únase a TRP en el Barrio de las Empacadoras para un evento comunitario gratuito con recursos sobre salud mental el **sábado 27 de mayo de 2023**, de 11:00 a.m. a 3:00 p.m. en Davis Square

Park, 4430 S. Marshfield, Chicago, IL 60609. ¡Recursos comunitarios, vacunas, actividades familiares, rifas en vivo y música!

PUERTAS ABIERTAS – ¡RESERVE LA FECHA!

El grupo ELLAS, una iniciativa de TRP, crea un espacio para sobrevivientes latinas de cáncer de mama donde pueden encontrar recursos de apoyo moral para recuperarse y regresar a su nueva normalidad. Únase a nuestras puertas abiertas, empodérese y aprenda cómo apoyar a otros sobrevivientes. Reserve la fecha para el **lunes 5 de junio de 2023**.

LOS INVITAMOS A CELEBRAR
CON NOSOTRAS

ELLAS
11 Aniversario



Reserva la fecha
SÁBADO
10 DE JUNIO DEL 2023
5:00 - 9:00 PM
1815 S. Paulina St., Chicago, IL, 60608

BOLETO DE ENTRADA: \$25
(INCLUYE COMIDA)

3 BOLETOS DE RIFA POR \$10

PARA MÁS INFORMACIÓN:
☎ (312) 880-1888
🌐 WWW.ELLASTRP.ORG



ELLAS celebrará su 11° aniversario el **sábado 10 de junio de 2023** a partir de las 5 p.m. a las 9 p.m. en La Casa Resource Center.

Nos complace anunciar que la oradora invitada es **Marisela Vázquez**, meteoróloga de **Telemundo**, también sobreviviente de cáncer de seno. **Rosita Orduno**, miembro de ELLAS, será nuestra MC de la noche. Este evento también sirve como una oportunidad para reconocer a nuestros socios, UIC, RUSH y nuestra aliada, la Dra. Molina.

Los boletos se venden por \$25 por persona y las ganancias ayudarán a recaudar fondos para el programa de ELLAS.

ELLAS ofrecerá la cena, completa con música y baile.

Para comprar boletos, llame al 312-880-1888.



PILSEN STREET MASSES

SUMMER 2023

FRIDAY, JUNE 16 Casa Maravilla - 2021 S. Morgan Street	FRIDAY, AUGUST 4 1803 W. 17th Street
FRIDAY, JUNE 23 Casa Yucatán & 1600 block W. 21st Place	FRIDAY, AUGUST 11 2238 W. 21st Place
SATURDAY, JUNE 24 1612 W. Ohio Street	FRIDAY, AUGUST 18 Casa Durango (West) / 1614 W. Cullerton
FRIDAY, JULY 14 1711 W. 21st Street	FRIDAY, AUGUST 25 CELEBRATION IN THE ZOCALO NUESTRA MISA St. Vitus Zocalo, 1815 S. Paulina
FRIDAY, JULY 21 Casa Durango (East) 1850 S. Racine	<small>NOTE: All are evening events are block parties beginning with a blessing at each building at 6:15 p.m. followed by a street mass.</small>

PARA CALENDARIO DE EVENTOS Y INFORMACIÓN: faithtable.org



Faith Table Interfaith Coalition was co-founded by The Resurrection Project.

THE RESURRECTION PROJECT
Building Relationships. Creating Healthy Communities.

MISAS DEL BARRIO

Faith Table Coalition de TRP anuncia el regreso de las misas del barrio. El padre **Brendan Curran** y un equipo de organizadores comunitarios lo invitan a asistir a una misa del barrio en su cuadra y celebrar con toda la comunidad en una celebración en el Zócalo de San Vito para una misa especial, Nuestra Misa, el 25 de agosto de 2023 a las 6 :15 p. m. en 1815 S. Paulina.

Todas las fiestas del barrio comenzarán con una bendición en cada edificio a las 6:15 p. m., seguida de una misa en la calle. Únase a nosotros mientras continuamos construyendo relaciones con nuestros vecinos.



THE
RESURRECTION
PROJECT
Building Relationships. Creating Healthy Communities.



full circle homes
a TRP initiative

MAY CALENDAR

FREE FINANCIAL ASSESSMENT CONSULTATIONS WALK-IN WEDNESDAYS

Every Wednesday from 11AM - 6PM
Casa Hidalgo
4600 S. Wood St. Chicago, IL 60608

CONSULTAS DE ASESORAMIENTO FINANCIERO GRATUITO Y CONFIDENCIAL

Todos los miércoles de 11AM - 6PM
Casa Hidalgo
3600 S. Wood St. Chicago, IL 60608

COMO TENER FINANZAS PERSONALES CON ENFASIS EN EL AHORRO CON EL CONSULADO MEXICANO

Miércoles, 10 de mayo de 4PM - 5PM
Virtual-FB live.
Únete al @ConsulMexChicago

FINANCIAL EDUCATION SERIES

Thursday, 11, 18 and 25th of May from 5PM - 7PM
Join The Resurrection Project's empowerment team to this extensive class that will be a 3-day financial education series. We will provide you with a FREE credit report and knowledge in how to keep a good credit history. How to administer your finances and establish a budget. Empowering you to gain control and find out financial products that can help with your financial goals.
4600 S. Wood St. Chicago, IL 60609

To register, please scan QR code  or visit shorturl.at/ghtAF





www.resurrectionproject.org



MAY CALENDAR

SERIE EDUCACIÓN FINANCIERA

Miércoles, 17, 24 y 31 de mayo de 5pm - 7pm

Únase al equipo de empoderamiento de The Resurrection Project en esta extensa clase que será una serie de educación financiera de 3 días. Le proporcionaremos un informe de crédito GRATIS y conocimientos sobre cómo mantener un buen historial de crédito. Cómo administrar sus finanzas y establecer un presupuesto. Lo empoderamos para que obtenga el control y descubra productos financieros que pueden ayudarlo con sus metas financieras.

4600 S. Wood St. Chicago, IL 60609

EDUCACIÓN PARA COMPRADORES DE VIVIENDA, PARTE UNO - FINANZAS PERSONALES CON BANCO DE AMERICA

Sábado, 20 de mayo de 10AM - 1PM

Diseñado especialmente para compradores de vivienda nuevos, este curso GRATUITO de dos partes proporciona la educación, las herramientas y la orientación para facilitar la compra de una vivienda. Esta clase cubrirá:

- Manejo de dinero y metas
- Ahorros para la compra
- Crédito

PRESTAMOS Y RECURSOS PARA MEJORAMIENTOS A SU HOGAR

Lunes, 22 de mayo de 5PM - 8PM

Venga y aprenda de los recursos disponibles para los propietarios de viviendas para mejoras en el hogar. Hablaremos sobre que le ayudara incrementar el valor de su hogar para que crezca su equidad. Conozca los programas disponibles para asistirle en su mejora de casa con nuestros expertos.

4600 S Wood, Chicago, IL 60609

To register, please
scan QR code »
or visit shorturl.at/ghtAF



MAY CALENDAR

LOANS AND RESOURCES TO IMPROVE YOUR HOME

Tuesday, May 23rd from 5PM - 8PM

Come and learn about the resources available to homeowners for home improvement. We will discuss ways to increase your property's value and grow your homes equity. Learn about available programs for home improvements from our experts.

4600 S Wood, Chicago, IL 60609

EDUCACIÓN PARA COMPRADORES DE VIVIENDA, PARTE DOS - CONSTRUYENDO SU EQUIPO CON BMO HARRIS BANK

Sabado, 27 de mayo de 10AM - 1PM

En la segunda parte, escuchará a nuestros asesores de compra de vivienda, así como a nuestros socios de confianza, sobre los pasos que le ayudarán a alcanzar su mayor meta financiera, la compra de una vivienda.

Esta clase cubrirá:

- Pasos para comprar
- Tipos de préstamos hipotecarios
- Bienes Raíces: Búsqueda de propiedad
- Recursos y herramientas en su proceso

Completar las partes 1 y 2 lo hace elegible para un certificado de comprador de vivienda. Para recibir el certificado, debe reunirse con uno de nuestros asesores de vivienda.

La Casa Resource Center
1815 S Paulina St. Chicago, IL 60608

To register, please
scan QR code »

or visit shorturl.at/ghtAF



RINCÓN DE FILANTROPÍA



TIMOTHY HAAS

TRP quisiera reconocer el fallecimiento de uno de nuestros donantes de mucho tiempo, Timothy Haas. El Sr. Haas residió en Wautoma, Wisconsin y nació en Covington, Kentucky en 1941. El Sr. Haas falleció en marzo de 2023, dejando atrás a su esposa Sheila, dos hijos y cinco nietos. Durante casi veinte años, el Sr. Haas y su esposa Sheila han sido donantes de TRP. El Sr. Haas solicitó que se hicieran donaciones en su memoria a TRP y una organización que apoya a los niños Ucranianos desplazados. Desde su muerte, TRP ha recibido más de una docena de donaciones en su memoria de personas generosas de todo el país. Su generosidad fue inspiradora y su impacto continúa a través de los demás. TRP está inmensamente agradecido de que el Sr. Haas apoyara a TRP y alentara a otros a interesarse en nuestra organización.

EN LAS NOTICIAS

Eré Rendón, vicepresidente de Justicia para Inmigrantes de TRP y Ricarda Pedraza, residente de TRP conversaron con el reportero de Univision Mariano Gielis sobre el anuncio del presidente Joe Biden de que los DREAMERS podrán solicitar Medicaid y el seguro médico de la Ley del Cuidado de Salud. Vea la entrevista completa [aquí](#).

Raúl Raymundo, CEO y cofundador de TRP, y Sylvia Puente, directora ejecutiva y presidenta del **Latino Policy Forum,** fueron coautores de una carta a la Junta Editorial del Chicago Tribune

declarando que los candidatos a la alcaldía no solo deben abordar las necesidades inmediatas de los migrantes recién llegados, sino también trabajar para luchar estratégicamente por una reforma migratoria integral para todos los inmigrantes. Estamos listos para asociarnos con usted. Lea la carta [aquí](#).

El padre **Charles Dahm, cofundador de TRP, presidente de la junta ejecutiva de TRP y director de la Arquidiócesis de Chicago contra la violencia doméstica**, habló con la reportera del U.S. Catholic, **Jeannine Pitas** sobre su preocupación de que la Iglesia católica no está haciendo lo suficiente para responder a la crisis de la vivienda. Lea el artículo completo [aquí](#).

Raúl Raymundo, director ejecutivo y cofundador, habló con el reportero de **Crain's Chicago Business Dennis Rodkin**, sobre el ensamblaje de viviendas unifamiliares construidas por Kinexx. TRP vendió la primera casa modular de Chicago en el Barrio de las Empacadoras en 2020, la familia Mata compró la casa y continúa viviendo en el Barrio de las Empacadoras. Lea el artículo completo [aquí](#).

Laura Mendoza, organizadora comunitaria de TRP, habló con la presentadora de Reset de WBEZ, **Sasha Ann Simons**, sobre la nueva ola de inmigrantes en Chicago y los recursos necesarios. Escucha la entrevista completa [aquí](#).

Raul Raymundo, director ejecutivo y cofundador, fue coautor de un artículo de opinión publicado en **Crain's Chicago Business** con **Richard Townsell** y **Marilyn Katz** sobre la revitalización de los vecindarios mediante la construcción en lotes baldíos. Lea el artículo de opinión completo [aquí](#).

Eré Rendón, vicepresidente de Justicia para Inmigrantes de TRP, habló con el reportero de **Block Club Chicago, Mack Liederman**, sobre la escasez de abogados de inmigración. Lea el artículo completo [aquí](#).

Done a El Proyecto Resurrección para apoyar la construcción de relaciones y la creación de comunidades saludables [aquí](#).



Copyright © 2023 El Proyecto Resurrección, Todos los derechos reservados.

¿Quiere cambiar la forma en que recibe estos correos electrónicos?

Puede actualizar sus preferencias o darse debajo de esta lista.

Nuestra dirección postal es:

The Resurrection Project
1805 S. Paulina St.
Chicago, Illinois 60608

This email was sent to <<Email Address>>

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

The Resurrection Project · 1818 S. Paulina · Chicago, Illinois 60608 · USA